

GEFAHRSTOFFSCHULUNG

SICHERER UMGANG MIT REINIGUNGS- UND DESINFEKTIONSMITTELN



مرحبا بكم في التدريب على المواد الخطرة!

GEFAHRSTOFFSCHULUNG

SICHERER UMGANG MIT REINIGUNGS- UND DESINFEKTIONSMITTELN



مرحبا بكم في التدريب على المواد الخطرة!

SCHULUNGSIHALTE

In dieser Schulung werden Sie etwas über die folgenden Themen lernen:

- ✓ Gefahrstoffkennzeichnung
- ✓ Persönliche Schutzausrüstung
- ✓ Erste-Hilfe-Maßnahmen
- ✓ Sicherheitsregeln



ECOLAB

يشمل هذا التدريب أساسيات التعامل مع عوامل التنظيف والمطهرات وتخزينها واستخدامها. بالإضافة إلى التركيز على تحديد المخاطر ، يتم أيضًا توفير معدات الحماية الشخصية وإجراءات الإسعافات الأولية ، ومعلومات حول المناولة والتخزين ، فضلاً عن قواعد السلامة الخاصة.

علامات المواد الخطرة

يمكن العثور على المعلومات الأساسية عن منتج تم تصنيفه على أنه مادة خطرة على الملصق المرفق بكل حاوية. هناك سترى رموز الخطر وتحذيرات المخاطر ونصائح السلامة. مزيد من المعلومات حول المنتج وتدابير التعامل معه موجودة في ورقة بيانات السلامة.

معدات الحماية الشخصية

تشمل معدات الحماية الشخصية عند التعامل مع عوامل التنظيف الملابس المناسبة بما في ذلك أحذية السلامة (الأحذية المطاطية في المناطق الرطبة) ، والقفازات الواقية والنظارات الواقية ، وحماية الوجه إذا لزم الأمر. صاحب العمل الخاص بك يجعل هذا متاحاً.

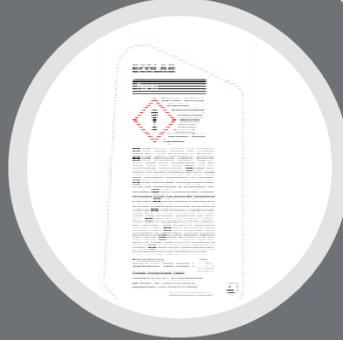
تدابير الإسعافات الأولية

في حالة وقوع حادث يتعلق بمنتج كيميائي ، من المهم التصرف بسرعة وبشكل صحيح. ماذا يجب أن أفعل؟ ما هي الإسعافات الأولية التي يجب تقديمها؟ ما هي المعلومات التي يجب نقلها؟

قواعد السلامة

هناك بعض القواعد المهمة التي يجب اتباعها عند التعامل مع مواد التنظيف بشكل صحيح. إنها تساعد على جعل الاستخدام والتداول والتخزين أكثر أماناً

DAS PRODUKTETIKETT

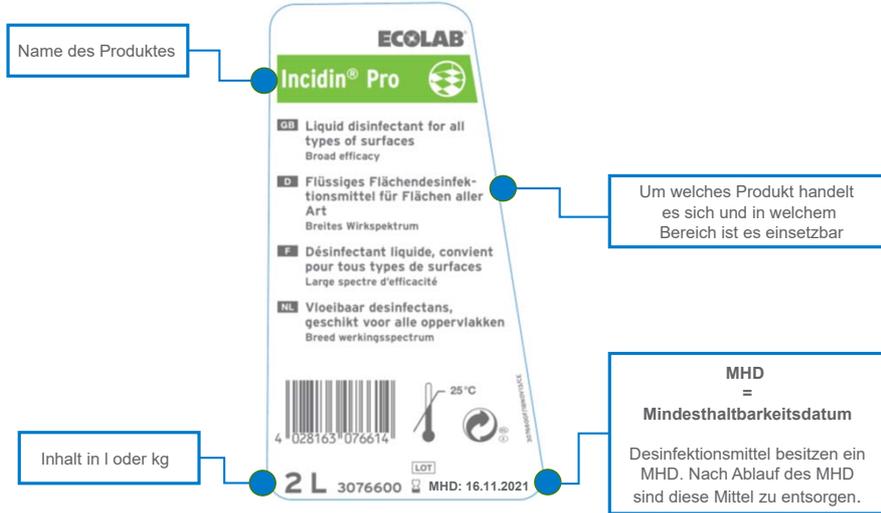


نبدأ مع ملصق المنتج.

يمكنك العثور على جميع المعلومات الضرورية حول منتج ما على الملصق المرفق بكل حاوية.

سوف ندخل في هذا بمزيد من التفصيل في الشرائح التالية.

PRODUKTETIKETT



ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

أولا واجهة المنتج.

هنا سوف تجد:

اسم المنتج،

ما هو المنتج وفي ماذا يمكن استخدامه

الأفضل قبل إنتهاء تاريخ الصلاحية. المطهرات لها تاريخ صلاحية و يجب التخلص منها بعد انتهاء هذه المدة.

ومقدار المحتوى باللتر أو الكيلوجرام.

PRODUKTETIKETT

Gefahrenpiktogramme

Signalwort
Je nach "Schwere" der Gefahr werden die Piktogramme bei der Kennzeichnung mit einem der Signalwörter "Gefahr" oder "Achtung" kombiniert.

Name und Anschrift des Herstellers

Welcher Gefahrenauslöser befindet sich im Produkt?
Enthält:
N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin.

H- und P-Sätze
"Gefahren- und Sicherheitshinweise"

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

هنا ظهر ملصق المنتج.

هناك سوف تجد الرسم التخطيطي للمخاطر ذات الصلة وكلمة إشارة مرتبطة بها. اعتمادًا على "شدة" الخطر ، يتم دمج الصور التوضيحية مع إحدى كلمات الإشارة "خطر" أو "تحذير". تشير كلمة "خطر" إلى وجود مخاطرة أكبر من كلمة "تنبيه".

المادة المذكورة هي الخطر الرئيسي.

بالإضافة إلى ذلك ، يتم سرد اسم وعنوان الشركة المصنعة ، بالإضافة إلى تعليمات المخاطر والسلامة للمنتج. سوف ندخل في مزيد من التفاصيل حول الجمل ح و ب في الصفحة التالية.

H- UND P-SÄTZE

Gefahren- und Sicherheitshinweise (H- und P-Sätze)

Die **H- und P-Sätze** sind knappe Sicherheitshinweise für Gefahrstoffe, die neben den Piktogrammen im Rahmen des global harmonisierten Systems zur Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien (GHS) verwendet werden.

- Ein **Gefahrenhinweis (H-Satz)** beschreibt die Art und ggf. den Schweregrad der Gefährdung im Umgang mit Stoffen und Gemischen.
- Ein **Sicherheitshinweis (P-Satz)** beschreibt die Maßnahmen zur Begrenzung oder Vermeidung einer schädlichen Wirkung (z.B. das Tragen von Schutzkleidung).

Beispiel:



Signalwort: **Gefahr**

H-Sätze **H314** Verursacht schwere Verätzungen der Haut

P-Sätze **P280** Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen

ماذا تعنيان الحرفان ح و ب ؟

الحرفان ح و ب عبارة عن تعليمات موجزة للسلامة للمواد الخطرة تستخدم جنباً إلى جنب مع الصور التوضيحية GHS كجزء من النظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها، باختصار

يصف تحذير الخطر نوع الخطر وشدته ، إن أمكن ، عند التعامل مع المواد والمخاليط.

تصف تعليمات السلامة (بالإنجليزية: خطر) تدابير الحد من التأثير الضار أو تجنبه. (على سبيل المثال: ارتداء ملابس واقية.)

يمكنك رؤية المثال على اليمين.

WELCHE INFORMATIONEN LIEFERT DAS PRODUKTETIKETT?

<input type="checkbox"/> ستجد معلومات مهمة حول المنتج على الملصق.	<input type="checkbox"/> يتم تحديد منطقة تطبيق المنتج على الملصق.
<input type="checkbox"/> يهدف الملصق إلى ضمان الاستخدام الآمن للمنتج.	<input type="checkbox"/> التسمية مخصصة لتجميل الحاوية.

الآن لديك الفرصة لاختبار معلوماتك في اختبار صغير.

ما هي المعلومات التي يوفرها ملصق المنتج؟

WELCHE INFORMATIONEN LIEFERT DAS PRODUKTETIKETT?

<input checked="" type="checkbox"/> ستجد معلومات مهمة حول المنتج على الملصق.	<input checked="" type="checkbox"/> يتم تحديد منطقة تطبيق المنتج على الملصق.
<input checked="" type="checkbox"/> يهدف الملصق إلى ضمان الاستخدام الآمن للمنتج.	<input type="checkbox"/> التسمية مخصصة لتجميل الحاوية.

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

ماذا اخترت؟

الإجابات الصحيحة هي كما يلي:

ستجد معلومات مهمة حول المنتج على الملصق.
يهدف الملصق إلى ضمان الاستخدام الآمن للمنتج.
يتم تحديد إستعمالات المنتج على الملصق.

الجمالية هنا ليست مهمة



دعنا ننتقل إلى الصور التوضيحية للمخاطر GHS

GHS-GEFAHRENPIKTOGRAMME

Physikalische Gefahren



Explosive Stoffe



Entzündbare Flüssigkeiten



Oxidierende Flüssigkeiten



Gase unter Druck



Korrosiv gegenüber Metallen

Gesundheitsgefahren



Akute Toxizität



Ätzwirkung auf die Haut



Reizwirkung auf die Haut



CMR¹, STOT², Aspirationsgefahr

1. Karzinogenität, Keimzellmutagenität, Reproduktionstoxizität
2. Spezifische Zielorgan-Toxizität

Umwelt-gefahren



Gewässergefährdend

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

الرسوم التوضيحية للمخاطر GHS

منذ 1 كانون الأول/ديسمبر 2012، حددت لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1272/2008 - المعروفة أيضاً باسم لائحة قانون المواد الكيميائية - المواد الكيميائية التي تشكل خطراً من أن تكون موسومة برموز النظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووضع العلامات عليها.

من المهم عند التعامل مع المواد الكيميائية، معرفة الصور التوضيحية للمخاطر GHS

في حين أن رموز الخطر القديمة كانت مربعات برتقالية، فإن صور الخطر الجديدة هي معينات باللون الأبيض مع حدود حمراء.

وتظهر الصور التوضيحية المعروضة صوراً رمزية للخطر.

القنبلة المتفجرة تمثل مواد متفجرة.

يرمز رمز اللهب إلى السوائل القابلة للاشتعال.

اللمبة فوق الدائرة للمواد المؤكسدة.

اسطوانة الغاز تعني الغاز تحت الضغط.

التأثير الكاوية المصور على المواد المسببة للتآكل، أو التأثير الكاوية على الجلد.

الجمجمة والعظمتان المتقاطعتان تعنيان سمية حادة.

علامة التعجب تعني تأثير مهيج.

يشير الجزء العلوي من الجسم إلى عدد من المخاطر الصحية (السمية الحادة).

العلامة - الممثلة بشجرة وسمكة - تشير إلى المياه أو المخاطر البيئية.

GHS-GEFAHRENPICTOGRAMME

Überlegen Sie bitte kurz, und ordnen Sie dann die Beispiele den Beschreibungen zu.

الوصف	صورة مصورة عن الخطر	الوصف	صورة مصورة عن الخطر
السمية الحادة		السائل المؤكسد	
السوائل القابلة للاشتعال		خطر على الجهاز التنفسي	
تأثير مهيج على الجلد		خطر على البيئة المائية	



هنا يمكنك التحقق من معرفتك بالصور التوضيحية للمخاطر GHS

يمكنك أن ترى في الجدول أوصافاً للصور التوضيحية للمخاطر المختلفة.

يرجى التفكير في الأمر بإيجاز ثم تعيين الأمثلة الموجودة على الجانب الأيمن للأوصاف المعنية.

GHS-GEFAHRENPICTOGRAMME

Überlegen Sie bitte kurz und ordnen Sie dann die Beispiele den Beschreibungen zu.

الوصف	صورة مصورة عن الخطر	الوصف	صورة مصورة عن الخطر
السمية الحادة		الساائل المؤكسد	
السوائل القابلة للاشتعال		خطر على الجهاز التنفسي	
تأثير مهيج على الجلد		خطر على البيئة المائية	

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

يرجى إلقاء نظرة على الإجابات الآن. هل تمكنت من الإجابة على جميع الصور التوضيحية للأوصاف بشكل صحيح؟

السمية الحادة: جمجمة وعظمتان متقاطعتان.
السوائل القابلة للاشتعال: اللهب.
تهيج الجلد: علامة التعجب.
المواد المؤكسدة: اللهب فوق الدائرة.
خطر الشفط: الجزء العلوي من الجسم.
خطر على البيئة المائية: الأشجار والأسماك.



SICHERHEITSDATENBLATT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006
MAXX Magic2

ABSCHNITT 1: BEZEICHNUNG DES STOFFES/DER ZUBEREITUNG UND DES UNTERNEHMENS

1.1 Produktidentifikator

Produktname : MAXX Magic2
 Produktnummer : 116248E
 Verwendung des Stoffes/des Gemisches : Intensivreiniger
 Stofftyp : Gemisch
Nur für gewerbliche Anwender.

Informationen zur Produktverpackung : Keine Informationen zur weiteren Lösung verfügbar

1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemische und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Identifizierte Verwendungen : Allzweckreiniger, Manuell
 Empfohlene Einschränkungen der Anwendung : Nur für gewerbliche Anwender/Fachleute.

1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firma : Ecolab Deutschland GmbH
 Ecolab-Allee 1
 40780 Monheim am Rhein, Deutschland +49 (0)2173 559 0
 OfficeService.DED.US@ecolab.com

1.4 Notrufnummer

Notrufnummer : +4932221096298
 +32-503-575-5555 Trans-europäisch
 Vergiftungsinformationszentrale : Giftinformationszentrum-Nord (GIZ-Nord), Göttingen 0551 3631954

Datum der Zusammenstellung/Überarbeitung : 19.03.2020
 Version : 1.7

ABSCHNITT 2: MÖGLICHE GEFAHREN

2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemische

Einstufung (VERORDNUNG (EG) Nr. 1272/2008)

Keine gefährliche Substanz oder Mischung. Spezifische Konzentrationen/ Grenzwerte wurden für kategoriale Einstufung berücksichtigt.
 Die Klassifizierung des Produktes basiert auf einer toxikologischen Beurteilung.

116248E 1/18

SICHERHEITSDATENBLATT

HLF/ Vers. 1.1

الآن نأتي إلى ورقة بيانات السلامة.

SICHERHEITSDATENBLATT

Das Sicherheitsdatenblatt ist das zentrale Mittel zur Kommunikation von sicherheitsbezogenen Informationen über **Stoffe und Gemische** in der Lieferkette.

Es richtet sich an berufliche Anwender und enthält Angaben zu den Substanzeigenschaften und zum sicheren Umgang mit dem Stoff oder Gemisch.

ECOLAB SICHERHEITSDATENBLATT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006
MAXX Magic2

ABSCHNITT 1: BEZEICHNUNG DES STOFFES/DER ZUBEREITUNG UND DES UNTERNEHMENS

1.1 Produktidentifikator
Produktname : MAXX Magic2
Produktnummer : 116245E
Verwendung des Stoffes/ Gemisches : Interieurwenger
Stofftyp : Gemisch
Nur für gewerbliche Anwender.

Informationen zur Produktkennzeichnung : Keine Informationen zur verteilten Lösung verfügbar

1.2 Relevanteste identifizierte Verwendungen des Stoffes oder Gemisches und Verwendungen, von denen abgeraten wird
Identifizierte Verwendungen : Allzweckwenger, Manuell
Empfohlene Einschränkungen der Anwendung : Nur für gewerbliche Anwender/ Fachkräfte

1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt
Firma : Ecolab Deutschland GmbH
Ecolab-Allee 1
42799 Mönchen am Rhein, Deutschland +49 (0)2173 569 0
OfficeService.DECU@ecolab.com

1.4 Notfallnummer
Notrufnummer : +49(0)211060286
+32 (0)2 575 5555 Trans-europäisch
Vergiftungsinformationszentrale : Giftinformationszentrum Nord (GIZ-Nord), Ostfriesen 0551 3631854

Datum der Zusammenstellung/Überarbeitung : 19.03.2020
Version : 1.7

ABSCHNITT 2: WICHTIGE GEFAHREN

2.1 Einstufung des Stoffes oder Gemisches
Einstufung (VERORDNUNG (EG) Nr. 1272/2008)
Keine gefährliche Substanz oder Mischung. Spezifische Konzentrationsgrenzwerte wurden für die kumulativste Einstufung berücksichtigt.
Die Klassifizierung des Produktes basiert auf einer toxikologischen Beurteilung.

116245E 1/18

ECOLAB

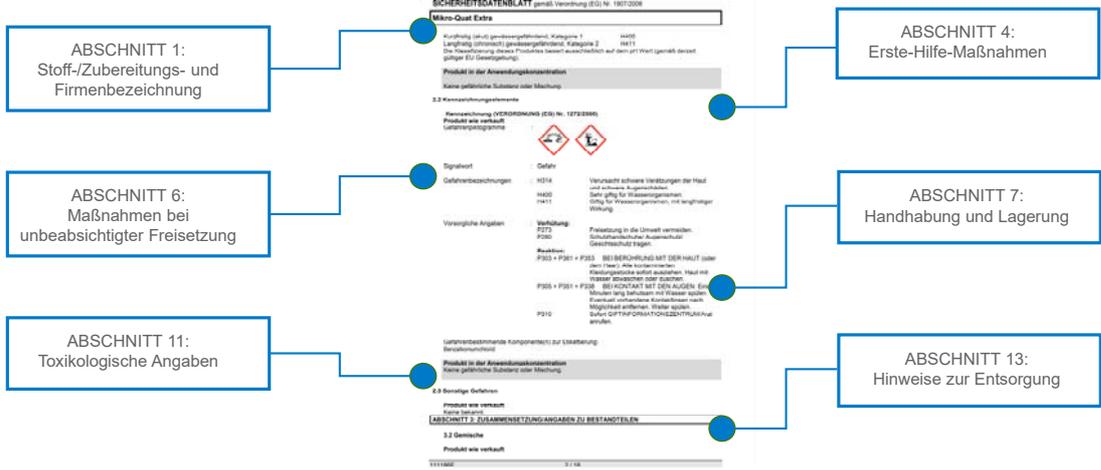
HLF/ Vers. 1.1

ورقة بيانات السلامة هي الوسيلة المركزية لإيصال المعلومات المتعلقة بالسلامة حول المواد والمخاليط في سلسلة التوريد. يستهدف المستخدمين المحترفين ويحتوي على معلومات عن خصائص المادة والتعامل الآمن معها.

وينظم هيكل ومحتوى ورقة بيانات السلامة في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي (REACH) 1907/2006 بموجب لائحة الجماعة الأوروبية

SICHERHEITSDATENBLATT

Informationen im Sicherheitsdatenblatt:



ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

ما هي المعلومات التي تحتوي عليها؟

يمكن العثور على المعلومات التالية في ورقة بيانات السلامة:

- في القسم الأول: تحديد المادة / المستحضر والشركة
- في القسم 4: تدابير الإسعافات الأولية
- في القسم 6: تدابير الحوادث العرضية
- في القسم 7: المناولة والتخزين
- في القسم 11: معلومات حول المواد السامة
- في القسم 13: اعتبارات التخلص من المنتج

WARUM IST EIN SICHERHEITSDATENBLATT WICHTIG UND WELCHE INFORMATIONEN BEINHALTET ES?

<input type="checkbox"/>	اسم المنتج.	<input type="checkbox"/>	استخدام المنتج.
<input type="checkbox"/>	ورقة بيانات السلامة غير هامة.	<input type="checkbox"/>	معلومات عن المكونات.
<input type="checkbox"/>	حتى يعرف الطبيب المكونات التي يحتويها المنتج في حالة وقوع حادث.	<input type="checkbox"/>	معلومات عن المكونات والمنظفات وعوامل التنظيف.

لماذا تعتبر ورقة بيانات السلامة مهمة وما هي المعلومات التي يمكنك العثور عليها هنا؟

WARUM IST EIN SICHERHEITSDATENBLATT WICHTIG UND WELCHE INFORMATIONEN BEINHALTET ES?

<input checked="" type="checkbox"/>	اسم المنتج.	<input checked="" type="checkbox"/>	استخدام المنتج.
<input type="checkbox"/>	ورقة بيانات السلامة غير هامة.	<input checked="" type="checkbox"/>	معلومات عن المكونات.
<input checked="" type="checkbox"/>	حتى يعرف الطبيب المكونات التي يحتويها المنتج في حالة وقوع حادث.	<input checked="" type="checkbox"/>	معلومات عن المكونات والمنظفات وعوامل التنظيف.

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

ماذا تقصد؟ لماذا تعتبر ورقة بيانات السلامة مهمة وما هي المعلومات التي يمكنك أخذها منها؟ هل أجبت بشكل صحيح؟

الإجابات الصحيحة هي كما يلي:

اسم المنتج.
حتى يعرف الطبيب المكونات التي يحتويها المنتج في حالة وقوع حادث.
استخدام المنتج.
معلومات عن المكونات.
معلومات عن المكونات والمنظفات وعوامل التنظيف.

Firma / Betrieb:	Zuständiger Arzt:
Abteilung:	Unfalltelefon:
Arbeitsplatz / Tätigkeit:	Ersthelfer:
GEFAHRSTOFFBEZEICHNUNG	
Taxat Profi	
Pulver Waschmittel für gewerbliches Waschen	
Gefahrenauslöser: Natriumpercarbonat, Benzolsulfonsäure, C10-13-Alkyl-Derivate, Natriumsalze Natriumalkilalkohol, C13-15, verzweigt und linear, ethoxyliert	
Inhaltsstoffe: 15% - 30% Zeolithe, 5% - 15% anionische Tenside, Bleichmittel auf Sauerstoffbasis, < 5% Phosphonate, Nichtionische Tenside, Seife, Polycarboxylate, Gerbstoffe, Enzyme, Optische Aufheller, Duftstoffe	
Die folgenden Informationen beziehen sich vor allem auf den Umgang mit unverdünntem Produkt, z. B. Umfüllen, Verdünnen.	
GEFAHREN FÜR MENSCH UND UMWELT	
GEFAHR	
	<ul style="list-style-type: none"> H318 Verursacht schwere Augenschädigung
WGK 2	
SCHUTZMASSNAHMEN UND VERHALTENSREGELN	
	<ul style="list-style-type: none"> Nicht einnehmen. Kontakt mit Augen, Haut und Kleidung vermeiden. Rauch, Nebel, Dampf, Aerosol, Staub nicht einatmen. Nach Umgang stets die Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen. Beim Umgang Staubbildung und alle möglichen Zündquellen vermeiden (Funken oder Flammen). Staubansammlung verhindern
<p>Augenschutz: Schutzbrille, Chemikalienschutzbrille oder Vollgesichtsschutz.</p> <p>Handschutz: keine besonderen Empfehlungen.</p> <p>Körperschutz: keine besonderen Empfehlungen.</p> <p>Atemschutz: Bei normaler und bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts ist keine Atemschutzmöglichkeit, wenn die Konzentrationen in der Luft unterhalb der Expositionsgrenzwerte liegt.</p>	
VERHALTEN IM GEFAHRFALL	
	<ul style="list-style-type: none"> Geeignete Löschmittel: Löschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen. ungeeignete Löschmittel: keine bekannt <p>Umweltschutzmaßnahmen: Kontakt mit Erdboden, Oberflächen- oder Grundwasser verhindern.</p> <ul style="list-style-type: none"> Verschüttete Mengen aufnehmen. Behälter (Unschädigkeit) aus dem Austrittsbereich entfernen, wenn gefahrlos möglich. Auslaufendes Material absorbierendem Material (z.B. Sand, Erde, Kieselgur, Vermiculit) eindämmen, aufnehmen und in entsprechender Behälter zur Entsorgung gemäß lokalen / nationalen gesetzlichen Bestimmungen geben (siehe SDB A) entsorgen. <p>Bei grossen freigesetzten Mengen Produkt: Eintritt in Kanalisation, Gewässer, Keller oder geschlossene Räume vermeiden.</p>
ERSTE HILFE	
	<p>Einatmen: Frische Luft, bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen.</p> <p>Verschlucken: Spülung der Mundhöhle, Trinken von 1-2 Gläsern Wasser. Druckvoller Anweisung durch medizinisches Personal, Arzt konsultieren.</p> <p>Hautkontakt: Spülung unter fließendem Wasser. Mit Produkt verunreinigte Stellen gründlich mit Wasser abwaschen.</p> <p>Augenkontakt: Sofortige Spülung unter fließendem Wasser.</p>
SACHGEBERECHT	
Entsorgung gemäß EG-Richtlinien über Abfälle. Bei Gefahrstoffe, möglichst in Absprache mit den Behörden.	

BETRIEBSANWEISUNG

HLF/ Vers. 1.1

ما هي تعليمات التشغيل وما المعلومات التي تجدها هنا؟ سنجيب على هذا السؤال في الصفحات القليلة القادمة.

BETRIEBSANWEISUNG

Unternehmen sind gesetzlich dazu verpflichtet, Arbeitnehmer am Arbeitsplatz aktiv zu informieren und den Risiken entsprechend zu unterweisen.

Ziel der Betriebsanweisung ist es, Unfall und Gesundheitsrisiken wirkungsvoll zu vermeiden.

Eine Betriebsanweisung ist eine speziell auf das Unternehmen zugeschnittene arbeitsplatz- und tätigkeitsbezogene, verbindliche Anordnung des Arbeitgebers.



ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

الشركات ملزمة قانونًا بإبلاغ الموظفين بالنشاط في مكان العمل وإرشادهم وفقًا لذلك حول المخاطر. يجب توفير تعليمات التشغيل للموظفين بشكل ولغة مفهوميين.

الهدف من تعليمات التشغيل هو تجنب الحوادث والمخاطر الصحية بشكل فعال.

تعليمات التشغيل هي تعليمات ملزمة من صاحب العمل مصممة خصيصًا للشركة وتتعلق بمكان العمل والنشاط.

BETRIEBSANWEISUNG

The diagram illustrates the structure of a safety data sheet (SDS) for 'Taxat Profi' powder detergent. The SDS is divided into several sections, each highlighted with a blue box and connected to the corresponding part of the SDS by a blue line:

- Arbeitsbereich / Arbeitsplatz und Tätigkeit**: Points to the 'Arbeitsbereich / Arbeitsplatz / Tätigkeit' field at the top of the SDS.
- Gefahrstoffe und Biologische Arbeitsstoffe**: Points to the 'Gefahrstoffe / BEZEICHNUNG' section, which includes the product name 'Taxat Profi' and its classification as a 'Pulver-Waschmittel für gewerbliches Waschen'.
- Schutzmaßnahmen und Verhaltensregeln**: Points to the 'SCHUTZMASSNAHMEN UND VERHALTENSREGELN' section, which lists safety measures such as 'Nicht einatmen', 'Kontakt mit Augen, Haut und Kleidung vermeiden', and 'Rauch, Nebel, Dampf, Aerosol, Staub nicht einatmen'.
- Verhalten im Gefahrenfall**: Points to the 'ERSTES HILFE' section, which provides instructions for first aid, such as 'Geignete Löschemittel / Löschmaßnahmen auf die Umgebung abgeben'.
- Erste Hilfe**: Points to the 'ERSTE HILFE' section, which provides instructions for first aid, such as 'Geignete Löschemittel / Löschmaßnahmen auf die Umgebung abgeben'.
- Sachgerechte Entsorgung**: Points to the 'SACHGERECHTE ENTSORGUNG' section, which provides instructions for disposal, such as 'Entsorgung gemäß EG-Richtlinien über Abfälle und über gefährliche Abfälle'.

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

ماذا تجد في تعليمات التشغيل؟

توفر تعليمات التشغيل معلومات عن التعامل الصحيح مع المواد الخطرة ومعدات العمل و وسائل المساعدة المستخدمة وتنص على التدابير الوقائية وقواعد السلوك التي يجب مراعاتها فيما يتعلق بالمخاطر التي يتعرض لها الناس والبيئة.

يحتوي على تعليمات للسلوك الصحيح في حالة الخطر ، للإسعافات الأولية والتخلص السليم من النفايات الخطرة. بالإضافة إلى ذلك ، تحتوي تعليمات التشغيل على معلومات عن المواد الخطرة والعوامل البيولوجية والتدابير الوقائية ذات الصلة وقواعد السلوك عند التعامل معها.



ننتقل الآن إلى موضوع آخر مهم للغاية ، "معدات الحماية الشخصية" ، أو باختصار PSA.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Die **PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA)** ist jede Ausrüstung, die bei allen Arbeiten und Tätigkeiten getragen werden muss, welche aufgrund ihrer Gefährlichkeit Verletzungen oder Gesundheitsbeeinträchtigungen hervorrufen könnten und die durch andere Maßnahmen (technisch oder organisatorisch) nicht verhindert werden können.

- Eine geeignete PSA ist vom Arbeitgeber jedem Beschäftigten zur Verfügung zu stellen.
- Schützt vor Kontamination / Verschmutzung/ Gefahrstoffen.
- Das Tragen der PSA ist verpflichtend.
- Zur PSA gehören z.B.:
 - Schutzhandschuhe
 - Schutzbrille/ Gesichtsschutz
 - Schutzmaske (bei Arbeiten mit Aerosolbildung)
 - Nässeschutz (Schürze, Gummistiefel im Nassbereich)



ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

معدات الحماية الشخصية هي المعدات التي يجب ارتداؤها في جميع الأعمال والأنشطة التي يمكن، بسبب خطورتها ، أن تسبب إصابات أو إعاقات صحية ولا يمكن منعها من خلال تدابير فنية أو تنظيمية أخرى.

تشمل معدات الحماية الشخصية عند التعامل مع عوامل التنظيف ، من بين أشياء أخرى ، الملابس المناسبة بما في ذلك أحذية السلامة - في المناطق الرطبة ، والأحذية المطاطية - والقفازات والنظارات الواقية ، وإذا لزم الأمر ، قناع الوجه.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Tragen Sie beim Ansetzen von Lösungen und Wechseln von Gebinden an der Dosiertechnik eine **Schutzbrille**, um Ihre Augen zu schützen. Spritzer von Chemikalien, die in die Augen gelangen, können zur Erblindung führen (Betriebsanweisung beachten).



Chemikalien-Schutzanzug anlegen bzw. **Schutzschürze** tragen beim Umgang mit Konzentraten und gefährlichen Produkten.



Tragen Sie immer **Handschuhe** bei Feuchtarbeiten sowie beim Umgang mit Konzentraten, um Ihre Hände zu schützen.



Tragen Sie immer für die Tätigkeit geeignete, geschlossene und rutschfeste **Arbeitsschuhe**.



Im Abschnitt 7 des Sicherheitsdatenblattes finden Sie Hinweise zu Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung.

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

احم عينيك بنظارات واقية ضيقة أو واقية للوجه. يمكن أن تسبب البقع الكيميائية في العين تهيجًا ، وفي أسوأ الحالات ، العمى. يرجى دائمًا مراعاة تعليمات التشغيل الخاصة بالمنتج.

احرص دائمًا على ارتداء القفازات عند العمل في المناطق المبللة وعند التعامل مع المركبات لحماية يديك. استخدم القفازات المناسبة ، أي القفازات المقاومة للمواد الكيميائية المناسبة لنوع المنتج المستخدم. إحد من أي ضرر ، وارثد القفازات على أكمامك وقم بلفها.

تذكر أن ترتدي بدلة واقية من المواد الكيميائية أو معطف واقية عند التعامل مع المنتجات الخطرة.

احرص دائمًا على ارتداء أحذية عمل مغلقة وغير قابلة للانزلاق مناسبة للوظيفة. كما يجب ارتداء أرجل البنطال فوق الأحذية.

ستجد في القسم 7 من ورقة بيانات السلامة معلومات عن الإجراءات الوقائية للتعامل الآمن.

GRUNDREGELN

Um gefährliche Reaktionen beim Einsatz der Produkte zu vermeiden, gibt es ein paar Grundregeln, die Sie unbedingt beachten sollten!



- ✓ Mischen Sie niemals Produkte miteinander
- ✓ Verwenden Sie immer Originalgebinde
- ✓ Benutzen Sie beim Ausgießen bzw. Ausschütten immer Ausgießhähne
- ✓ Geben Sie immer das Produkt dem Wasser zu, niemals umgekehrt.
- ✓ Tragen Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

فيما يلي بعض القواعد الأساسية عند التعامل مع عوامل التنظيف والمطهرات. هناك بعض القواعد المهمة التي يجب اتباعها عند التعامل مع مواد التنظيف بشكل صحيح. لأنها تساعد على جعل الاستخدام والتداول والتخزين أكثر أمانًا.

لا تخلط المنتجات معًا أبدًا

دائمًا استخدم الحاوية الأصلية

استخدم دائمًا صنابير السكب عند صب المنتجات أو سكبها ،

قم دائمًا بإضافة المنتج إلى الماء ، وليس العكس ،

ارتداء معدات الحماية الشخصية الموصوفة



في حالة وقوع حادث يتعلق بمنتج كيميائي ، من المهم التصرف بسرعة وبشكل صحيح. ماذا يجب أن أفعل؟ ما هي تدابير الإسعافات الأولية التي يجب اتخاذها؟ ما هي المعلومات التي يجب نقلها؟

ERSTE-HILFE MAßNAHMEN



Erste Hilfe

Bei Unfällen:

- Erste Hilfe leisten
- Über Notruf Hilfe anfordern (Arzt, Feuerwehr)
- Vorgesetzten informieren
- Inzwischen für den Arzt alle Informationen über das Produkt beschaffen (Etikett, Sicherheitsdatenblatt, technisches Merkblatt etc.)

إجراءات الإسعافات الأولية في حالة وقوع حادث:

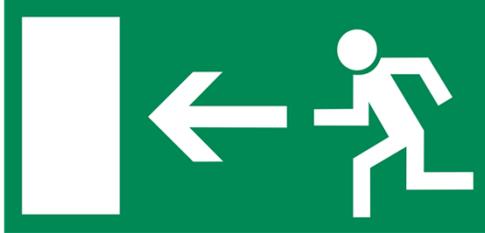
تقديم الإسعافات الأولية في مكان الحادث.

اطلب المساعدة عبر رقم الطوارئ ، على سبيل المثال الطبيب أو رجال الإطفاء ،

أبلغ المدير

في غضون ذلك ، احصل على جميع المعلومات حول المنتج للطبيب ، مثل الملصق وصحيفة بيانات السلامة وصحيفة البيانات الفنية

ERSTE-HILFE MAßNAHMEN



Was müssen Sie in einer Unfallsituation wissen?

Bewahren Sie bei einer Unfallsituation die Übersicht und bewahren Sie Ruhe.

Sorge Sie dafür, dass Sie wissen wo

- ... die Fluchtwege, Notausgänge und Sammelplätze sind. Fluchtwege und Notausgänge müssen frei zugänglich sein und dürfen nicht zugestellt werden.
- ... sich Augendusche, Notdusche, Erste-Hilfe-Kasten, Feuerlöschgeräte und der Gebäudealarm befinden.

ماذا يجب أن تعرف في حالة وقوع حادث؟

في حالة وقوع حادث ، حافظ على السيطرة على الوضع وكن هادئاً.

تأكد من أنك تعرف أماكن طرق الخروج ومخارج الطوارئ ونقاط التجمع. يجب أن تكون طرق الخروج ومخارج الطوارئ متاحة بحرية ويجب عدم إغلاقها. من ناحية أخرى ، من المهم معرفة موقع غسل العين ودش الطوارئ ومجموعة الإسعافات الأولية وطفائيات الحريق وإنذار المبنى.

ERSTE-HILFE MAßNAHMEN



Alarmplan:

- Achten Sie zuerst auf Ihre eigene Sicherheit!
- Helfen Sie immer! Nichtstun ist strafbar!
- Beruhigen Sie die verletzte Person.
- Leiten Sie sofort lebensrettende Erste-Hilfe-Maßnahmen ein.
- Lassen Sie über Dritte Hilfe holen z.B. einen Ersthelfer / Arzt oder Rettungswagen.
- Informieren Sie sich über die Ursache des Zwischenfalls.
- Erstellen Sie eine Unfallmeldung.

خطة الإنذار:

أولاً ، اعتني بسلامتك!
المساعدة دائماً! عدم القيام بالمساعدة هو جريمة يعاقب عليها القانون!
تهدأت المصاب.
الشروع على الفور في إجراءات الإسعافات الأولية المنقذة للحياة.
دع الأطراف الثالثة تحصل على المساعدة ، على سبيل المثال مسعف أو طبيب أو سيارة إسعاف.
معرفة سبب الحادث.
الإعلام عن الحادث.

ERSTE-HILFE MAßNAHMEN



Alarmplan:

Hier ist es wichtig, dass schnell und umfassend informiert wird. Die folgenden Inhalte sind unbedingt zu melden:

- **Wer** meldet? (Name, Telefon Nr. des Anrufers)
- **Was** ist passiert? (Unfall, Personenschaden?)
- **Wo** ist es passiert? (Adresse, genaue Ortsangabe)
- **Welche** Personenzahl ist betroffen?
- **Wie** groß ist der Schaden? (Art der Verletzungen)

خطة الإنذار:

عند الإبلاغ عن حادث ، من المهم أن يتم توفير المعلومات بشكل سريع وشامل. يجب الإبلاغ عن المحتوى التالي:

- من يبلغ عن الحادث؟ يجب ذكر اسم المتصل ورقم هاتفه هنا.
- ماذا حدث؟ حادث؟ إصابة شخصية؟
- أين حصل الحادث؟ من المهم تقديم العنوان والموقع الدقيق.
- ما عدد الأشخاص المصابين؟
- ما هو حجم الضرر؟ إذا أمكن ، حدد نوع الإصابة هنا.

ERSTE-HILFE MAßNAHMEN

Unfall mit einem chemischen Produkt – was ist zu tun?

Produkt ist in die Augen gelangt:

- Sofort unter fließendem kaltem Wasser ausspülen – kein warmes oder heißes Wasser!
- Kontaktlinsen entfernen.
- Mindestens 15 Minuten lang spülen und dafür sorgen, dass die Augen dabei offen bleiben.
- Beide Augen abdecken, damit das verletzte Auge ruhig bleibt.
- Nach der Ersten-Hilfe immer einen Arzt aufsuchen oder rufen Sie einen Arzt oder Rettungswagen vor Ort.
- Sicherheitsdatenblatt des Produktes mitführen.



Augenspüleinrichtung

عند وقوع حادث مع منتج كيميائي - ماذا تفعل؟

المنتج دخل في العيون. يجب القيام بما يلي:

إغسل عينيك على الفور تحت الماء الجاري البارد ، ولا تستخدم الماء الدافئ أو الساخن!
انزع العدسات اللاصقة.
اغسلها لمدة 15 دقيقة على الأقل ، مع إبقاء عينيك مفتوحتين.
قم بتغطية كلتا العينين للحفاظ على هدوء العين المصابة.
استشر الطبيب دائمًا بعد الإسعافات الأولية ، أو اتصل بطبيب محلي أو سيارة إسعاف.
احمل معك ورقة بيانات السلامة الخاصة بالمنتج.

ERSTE-HILFE MAßNAHMEN

Unfall mit einem chemischen Produkt – was ist zu tun?

Produkt ist großflächig auf die Haut gelangt:

- Stellen Sie sich ggf. sofort unter die Notdusche.
- Haut unter fließendem Wasser mindestens 15 Minuten abspülen.
- Dabei beschmutzte, getränkte Kleidung und Schuhe sofort ausziehen.
- Bei Unfall oder Unwohlsein sofort einen Arzt hinzuziehen.
- Sicherheitsdatenblatt mitführen.



Notdusche

تسرب منتج إلى الجلد على مساحة كبيرة. يجب القيام بما يلي:

إذا لزم الأمر ، قف مباشرة تحت دش الإسعافات.
اشطف الجلد تحت الماء الجاري لمدة 15 دقيقة على الأقل.
انزع الملابس والأحذية المتسخة والمبللة على الفور.
في حالة وقوع حادث أو إذا شعرت بتوعك ، اتصل بالطبيب على الفور.
احمل معك ورقة بيانات السلامة الخاصة بالمنتج.

ERSTE-HILFE MAßNAHMEN

Unfall mit einem chemischen Produkt – was ist zu tun?

Produkt ist in den Mund/Speiseröhre gelangt:

- Mund mit viel Wasser ausspülen!
- Nur Wasser in kleinen Schlucken trinken!
- Kein Erbrechen herbeiführen!
- Nach der Ersten-Hilfe immer einen Arzt aufsuchen oder rufen Sie einen Arzt oder Rettungswagen vor Ort.
- Sicherheitsdatenblatt mitführen.



Verschlucken

وصل المنتج إلى الفم أو المريء. يرجى القيام بما يلي:

إغسل فمك فورًا بالكثير من الماء!

اشرب الماء فقط في رشقات صغيرة!

لا تقم بتحريض القيء!

استشر الطبيب دائمًا بعد الإسعافات الأولية ، أو اتصل بطبيب أو سيارة إسعاف في الموقع.

احمل معك ورقة بيانات السلامة الخاصة بالمنتج

ERSTE-HILFE MAßNAHMEN

Unfall mit einem chemischen Produkt – was ist zu tun?

Dämpfe sind in die Atemwege gelangt.

- Für ausreichende Frischluftzufuhr sorgen.
- Beengende Kleidung lockern.
- Nach der Ersten-Hilfe immer einen Arzt aufsuchen oder rufen Sie einen Arzt oder Rettungswagen vor Ort.
- Sicherheitsdatenblatt des Produktes mitführen.



Einatmen

دخلت الأبخرة في الشعب الهوائية. ماذا يجب أن أفعل؟

تأكد من وجود كمية كافية من الهواء النقي.

قم بفك الملابس الضيقة.

استشر الطبيب دائماً بعد الإسعافات الأولية أو اتصل بالطبيب أو سيارة الإسعاف في الموقع.

احمل معك ورقة بيانات السلامة الخاصة بالمنتج.

WAS MÜSSEN SIE BEI UNFÄLLEN BEACHTEN UND WIE REAGIEREN SIE RICHTIG?

<input type="checkbox"/>	اعتني بسلامتك	<input type="checkbox"/>	المساعدة دائما! عدم فعل شئى يعد جريمة جنائية!
<input type="checkbox"/>	تهدئة الشخص المصاب والحفاظ على الهدوء.	<input type="checkbox"/>	ليس من الضروري توفير أوراق بيانات السلامة
<input type="checkbox"/>	البدء فوراً في تدابير الإسعافات الأولية وفقاً للتعليمات في الشركة	<input type="checkbox"/>	الحصول على مساعدة من أطراف ثالثة (طبيب، سيارة إسعاف، فرقة إطفاء، المسعف)
<input type="checkbox"/>	حافظ على ورقة بيانات السلامة جاهزة لمزيد من العلاج	<input type="checkbox"/>	الإعلام عن الحادث
<input type="checkbox"/>	الابتعاد عن موقع الحادث		

ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

كما ذكرنا سابقاً ، في حالة وقوع حادث يتعلق بمنتج كيميائي ، من المهم جداً التصرف بسرعة وبشكل صحيح.

الآن لديك الفرصة مرة أخرى لتقييم معلوماتك في اختبار صغير.

ما الذي يجب عليك مراعاته في حالة وقوع حادث وكيف تتصرف بشكل صحيح؟

WAS MÜSSEN SIE BEI UNFÄLLEN BEACHTEN UND WIE REAGIEREN SIE RICHTIG?

<input checked="" type="checkbox"/>	اعتني بسلامتك	<input checked="" type="checkbox"/>	المساعدة دائما! عدم فعل شيء يعد جريمة جنائية!
<input checked="" type="checkbox"/>	تهدئة الشخص المصاب والحفاظ على الهدوء.	<input type="checkbox"/>	ليس من الضروري توفير أوراق بيانات السلامة
<input checked="" type="checkbox"/>	البدء فوراً في تدابير الإسعافات الأولية وفقاً للتعليمات في الشركة	<input checked="" type="checkbox"/>	الحصول على مساعدة من أطراف ثالثة (طبيب، سيارة إسعاف، فرقة إطفاء، المسعف)
<input checked="" type="checkbox"/>	حافظ على ورقة بيانات السلامة جاهزة لمزيد من العلاج	<input checked="" type="checkbox"/>	الإعلام عن الحادث
<input type="checkbox"/>	الابتعاد عن موقع الحادث		

أنا متأكد من أنك لن تهرب أبداً من مكان الحادث وأنت تعلم أهمية ورقة بيانات السلامة.
هذه الإجابات خاطئة بالطبع.



LAGERUNG UND TRANSPORT

HLF/ Vers. 1.1

أخيرًا ، نتعامل مع محوري التخزين والنقل.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagerung:

- Kein Zugang für Unberechtigte!
- Produktgebinde nach Produkttyp und Gefährdungspotential lagern
- Alkalische, saure und chlorhaltige Produkte sollten getrennt gelagert werden, um eine Vermischung während des Umfüllens bei Leckagen zu vermeiden
- Für Notfälle sind Rettungsmittel bereitzustellen
- Essen, Trinken & Rauchen ist in Lagerräumen verboten
- Produkte im Originalgebinde lagern – mit dem richtigen Etikett
- Vor Frost und Sonneneinstrahlung geschützt lagern
- Vor Feuer und Funken schützen
- Informationen über Ersthelfer, Notarzt, Feuerwehr und Betriebsanweisungen aushängen
- Vorliegen der aktuellen Sicherheitsdatenblättern an einer zugänglichen Stelle
- Wege und Bereiche müssen frei zugänglich sein



ECOLAB

HLF/ Vers. 1.1

هناك متطلبات قانونية لتخزين منتجات التنظيف. لا يجوز تخزينها إلا في غرف تخزين مخصصة وبصورة منفصلة عن الطعام.

يجب مراعاة النقاط التالية أثناء التخزين.

لا يمكن وصول الأشخاص غير المصرح لهم.
يتم تخزين حاويات المنتج وفقاً لنوع المنتج وإمكانية المخاطرة.
يجب تخزين المنتجات القلوية والحمضية والكلور بشكل منفصل عن بعضها البعض لتجنب الاختلاط أثناء النقل في حالة حدوث تسرب.

يجب توفير معدات الإنقاذ في حالات الطوارئ.

يمنع الأكل والشرب والتدخين في غرف التخزين.

يتم تخزين المنتجات في الحاوية الأصلية. مجهزة بالعلامة الصحيحة ، بالطبع.

تخزين المنتجات محمية من البرد وأشعة الشمس المباشرة.

حماية المنتجات من الحريق والشررات النارية.

عرض المعلومات حول الإسعافات الأولية وأطباء الطوارئ ورجال الإطفاء وتعليمات التشغيل بطريقة مرئية بوضوح.

أوراق بيانات السلامة الحالية يجب أن تكون متوفرة في مكان يسهل الوصول إليه.

يجب أن تكون المسارات والمناطق متاحة بحرية.

LAGERUNG UND TRANSPORT



Transport:

- Transportieren Sie nur geschlossene Gebinde
- Behandeln Sie leere Gebinde wie volle, also mit Deckel und Etikett
- Nehmen Sie nie mehr als notwendig mit zum Anwendungsort – kein 2. Lager am Anwendungsort anlegen.

ECOLAB

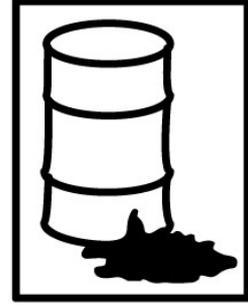
HLF/ Vers. 1.1

يجوز نقل الحاويات المغلقة فقط.
تعامل مع الحاويات الفارغة مثل الحاويات الممتلئة ، أي بغطاء وملصق.
لا تأخذ أكثر من اللازم إلى موقع العمل. ليس من الضروري إنشاء مستودع ثانٍ في موقع العمل.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Bei auslaufenden, verschütteten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln

- Vorgesetzte informieren
- Notwendige Schutzkleidung anlegen
- Versuchen, Flüssigkeiten am Abfließen zu hindern
- Kleine Mengen mit Sand, Chemikalienbinder oder Kieselgur aufnehmen
- Rückstände aufnehmen, sammeln und getrennt entsorgen. Bei größeren Mengen von Produkten ist die Feuerwehr anzufordern



يجب مراعاة ما يلي في حالة حدوث تسرب ، وانسكاب مواد التنظيف والمطهرات:

- إبلاغ المشرفين.
- ارتد الملابس الواقية اللازمة.
- حاول منع السوائل من التسرب.
- سكب كميات صغيرة من الرمل أو المواد الرابطة الكيميائية.
- جمع البقايا والتخلص منها بشكل منفصل. يجب تنبيه رجال الإطفاء في حالة وجود كميات كبيرة من المنتجات.



هذا يقودنا إلى نهاية التدريب على المواد الخطرة.

شكرا لكم على مشاركتكم.

نتمنى لكم كل النجاح

فريق Ecolab